

**Совещание государств – участников Конвенции
о запрещении применения, накопления запасов,
производства и передачи противопехотных мин
и об их уничтожении**

23 October 2017
Russian
Original: English

**Шестнадцатое совещание
Вена, 18–21 декабря 2017 года
Пункт 13 предварительной повестки дня
Рассмотрение запросов, представляемых по статье 5**

**Анализ запроса, представленного Таиландом,
на продление предельного срока для завершения
уничтожения противопехотных мин в соответствии
со статьей 5 Конвенции**

**Представлено Комитетом по осуществлению статьи 5
(Замбия, Коста-Рика, Чили и Швейцария)**

1. Таиланд ратифицировал Конвенцию 27 ноября 1998 года. Конвенция вступила в силу для Таиланда 1 мая 1999 года. В своем первоначальном докладе, представленном в порядке обеспечения транспарентности 10 ноября 1999 года, Таиланд сообщил о районах под его юрисдикцией или контролем, которые содержат или предположительно содержат противопехотные мины. Таиланд был обязан уничтожить или обеспечить уничтожение всех противопехотных мин, находящихся под его юрисдикцией или контролем, к 1 мая 2009 года. Полагая, что он будет не в состоянии сделать это к данной дате, 3 апреля 2008 года Таиланд представил Председателю восьмого Совещания государств-участников (СГУ-8) запрос на продление своего предельного срока. 14 апреля 2008 года Председатель СГУ-8 направил Таиланду письмо с просьбой представить дополнительную информацию и уточнения по ключевым аспектам этого запроса. 7 августа 2008 года Таиланд представил ответ на вопросы Председателя. Запрос Таиланда был рассчитан на девять с половиной лет – до 1 ноября 2018 года. Девятое Совещание государств-участников (СГУ-9) единодушно согласилось удовлетворить этот запрос.

2. Удовлетворяя запрос в 2008 году, СГУ-9 отметило, что обозначенный Таиландом срок в девять с половиной лет – это серьезная задача, требующая постоянного и ощутимого увеличения государственных средств, выделяемых на осуществление, и получения внешней поддержки в размере, который по меньшей мере в 10 раз превосходит размер такой поддержки, полученной Таиландом за последнее время. СГУ-9 далее отметило, что ожидался значительный прогресс за счет таиландской процедуры местоопределения минных полей для преодоления препятствующих обстоятельств, таких как помехи реализационным усилиям, возникшие в связи с Обследованием воздействия наземных мин в Таиланде.

3. 30 марта 2017 года Таиланд представил Председателю Комитета по осуществлению статьи 5 (Комитет) запрос на продление своего предельного срока, установленного на 1 ноября 2018 года. 30 июня 2017 года Председатель Комитета направил Таиланду письмо с просьбой представить дополнительную ин-



формацию и уточнения по ключевым аспектам этого запроса. 8 сентября 2017 года Таиланд представил Комитету пересмотренный запрос на продление, включающий дополнительную информацию, предоставленную в ответ на вопросы Комитета. Запрос Таиланда рассчитан на пять лет – до 31 октября 2023 года.

4. В запросе указано, что в ходе первого периода продления Таиланд обработал в общей сложности 154 836 328 кв. м, из которых было в общей сложности исключено 125 236 339 кв. м, сокращено 13 104 889 кв. м и расчищено 9 745 819 кв. м. В запросе указано, что еще 6 749 281 кв. м были обработаны в рамках «обследования» в ходе пробного проекта. В запросе указано, что в ходе этого процесса Таиланд обнаружил и уничтожил 16 410 противопехотных мин. В запросе далее указано, что помимо этого в рамках усилий по проведению обследований и взаимодействия на местах Таиланд выявил ранее неизвестные заминированные районы общей площадью 49 091 500 кв. м, из которых 234 257 кв. м позднее были вычтены из-за ошибки в базе данных.

5. В запросе указано, что в период продления Таиланд перешел от методологии, в соответствии с которой значительные средства вкладываются в расчистку, к внедрению методов, позволяющих Таиланду уверенно высвобождать подозрительные районы в более короткие сроки, таких как процедура местоопределения минных полей (2007–2008 годы) и нетехнические обследования, осуществляемые с 2011 года.

6. В запросе указано, что Таиланд в координации с организацией «Помощь норвежского народа» (ПНН) осуществил пробный проект по повторному обследованию ряда предположительно загрязненных районов, опасность которых считалась переоцененной Обследованием воздействия наземных мин (2000–2001 годы). В запросе указано, что в некоторых из районов, где был проведен пробный проект, Таиланду удалось сократить площадь опасных зон на 90%. В запросе указано, что в целях дальнейшего решения остающихся задач Таиланд намерен и далее расширять пробный проект, с тем чтобы охватить остальные подозрительные районы.

7. Комитет с удовлетворением отметил, что Таиланд использует весь комплекс практических методов для высвобождения, с высокой степенью уверенности, районов, предположительно содержащих противопехотные мины, в соответствии с ИМАС. Комитет призывает Таиланд и далее изыскивать более эффективные методы высвобождения земель, которые могли бы помочь Таиланду выполнить свои обязательства в более короткие сроки. В этом отношении Комитет отметил, что Таиланду важно отчитываться о достигнутом прогрессе сообразно ИМАС посредством предоставления информации с разбивкой по высвобождению за счет расчистки, технического обследования и нетехнического обследования.

8. В запросе далее указано, что Таиландский центр противоминной деятельности (ТЦПМД) ведет обновление Национальных стандартов противоминной деятельности в соответствии с самым последним вариантом ИМАС. Комитет отметил важность того, чтобы Таиланд как можно скорее обеспечил наличие и применение наиболее подходящих стандартов, директив и методологий высвобождения земель в русле ИМАС в целях полного и рационального осуществления этого аспекта Конвенции согласно действию № 9 Мапутского плана действий.

9. Как указано в запросе, с 2015 года Таиланд продолжает укреплять свою систему управления информацией путем наращивания потенциала группы, систем и процессов управления информацией, с тем чтобы обеспечить сбор и отображение более точной информации об операциях по обследованию и расчистке. Комитет отметил, что Таиланд указал на трудности, возникшие в связи с его базой данных, в частности трудности, связанные с разбивкой полученных ранее результатов по отдельным провинциям. Комитет отметил важность высококачественных данных для целей планирования и осуществления, а также для

представления данных в соответствии со статьей 7 Конвенции и призвал Таиланд продолжать укрепление своего потенциала в области управления данными и соответствующих систем.

10. В запросе указано, что Таиланду предстоит обработать еще 305 заминированных районов общей площадью 422 605 172 кв. м в 30 округах 13 провинций. В запросе указано, что из них 244 района общей площадью 358 890 132 кв. м в 12 провинциях, граничащих с 3 странами, относятся к категории «районы, подлежащие демаркации» (РПД); в их число входят 7 районов площадью 32 906 607 кв. м на границе Таиланда и Мьянмы, 24 района площадью 69 581 893 кв. м на границе Таиланда и Лаоса и 213 районов площадью 256 320 632 кв. м на границе Таиланда и Камбоджи. В запросе также указано, что Таиланд намерен тесно взаимодействовать с этими тремя соседними странами в целях ускорения процесса обследования и демаркации границ.

11. В запросе указаны затрудняющие обстоятельства, вызванные следующими факторами:

- отсутствие точности и значительная переоценка масштабов этой проблемы в ходе Обследования воздействия наземных мин;
- предстоящие обследование и демаркация сухопутных границ с соседними странами;
- вопросы безопасности в пограничных районах;
- особенности ландшафта, такие как труднопроходимая местность и крутые склоны;
- финансовые трудности в связи с нехваткой бюджетных средств, выделяемых на цели противоминной деятельности, и ограниченной внешней поддержкой;
- непредвиденные чрезвычайные ситуации, потребовавшие отвлечения ресурсов; и
- политическая нестабильность.

12. В запросе указано, что наземные мины и неразорвавшиеся боеприпасы препятствуют доступу к четырем основным ресурсам – лесам, пахотным землям, пастбищам и воде – или ограничивают их использование, причем ресурсом, пострадавшим от присутствия мин в наибольшей степени, стали леса, поскольку вооруженный конфликт шел в лесистых пограничных районах. В запросе указано, что в результате усилий по разминированию был, в частности, расчищен один из районов в провинции Сурин на востоке Таиланда, с тем чтобы создать стратегический контрольно-пропускной пункт на границе Таиланда и Камбоджи, которую ежедневно пересекает местное население для торговли и проведения досуга. В запросе далее указано, что благодаря мероприятиям по гуманитарному разминированию удалось также сократить число жертв, которое в 2010 году достигло 23 человек, до 5 человек, о которых было сообщено в 2017 году (по состоянию на июль 2017 года). Комитет отметил, что завершение осуществления статьи 5 в запрашиваемый период продления потенциально способно внести значительный вклад в повышение безопасности людей и в улучшение социально-экономических условий в Таиланде.

13. Как уже отмечалось, запрос Таиланда рассчитан на пять лет – до 31 октября 2023 года. В запросе указано, что это учитывает реальное положение дел, в том числе возможности ТЦПМД, необходимость проведения консультаций со всеми заинтересованными сторонами, включая различные правительственные учреждения, местные общины и соседние страны, и использование всех возможных механизмов, таких как дипломатический механизм, в целях получения доступа для осуществления разминирования.

14. В запросе указано, что Таиланд намерен решить проблему остающегося загрязнения в 2 этапа:

- Этап 1: обработка 61 опасного района площадью 63 796 040 кв. м в 7 провинциях, которая должна быть завершена к установленному для Таиланда предельному сроку 31 октября 2018 года. В запросе указано, что в ходе этого этапа Таиланд также начнет подготовку ко второму этапу (период продления) в целях надлежащего продолжения работы. Запрос включает следующие стадии выполнения первого этапа: в 2017 году подлежат обработке 34 744 589 кв. м, а в 2018 году подлежат обработке 29 051 451 кв. м.
- Этап 2: деятельность, намеченная на период с 1 ноября 2018 года по 31 октября 2023 года в отношении районов, подлежащих демаркации (РПД). В запросе указано, что на этом этапе будут обработаны остающиеся 358 809 132 кв. м. Запрос включает следующие стадии выполнения второго этапа: в 2019 году подлежат обработке 72 116 482 кв. м, в 2020 году подлежат обработке 72 062 020 кв. м, в 2021 году подлежат обработке 73 233 510 кв. м, в 2022 году подлежат обработке 74 536 729 кв. м и в 2023 году подлежат обработке 66 860 391 кв. м.

15. В запросе указано, что, по прогнозам Таиланда, учитывающим результаты пробного проекта, 13,5% повторно обследованных подозрительных районов с высокой степенью вероятности являются загрязненными, а это означает, что более 86,5% подозрительных районов могут быть исключены. В запросе далее указано, что если результаты пробного проекта верны и будут применены в общенациональном масштабе, лишь 48 439 232 кв. м из всех остающихся РПД подлежат техническому обследованию и расчистке. Комитет отметил важность нетехнического обследования для того, чтобы Таиланд успел завершить выполнение стоящих перед ним задач к запрашиваемому им продленному предельному сроку. Комитет далее отметил, что, несмотря на то, какая площадь может быть исключена, Таиланду все же потребуется обработать в среднем 9 690 000 кв. м путем технического обследования и расчистки, что превосходит показатели, которые демонстрирует Таиланд на ежегодной основе. В этой связи Комитет отметил важность расширения программы для обеспечения завершения работ.

16. В запросе указано, что в целях решения вопроса РПД Таиланд и соседние страны принимают участие в обсуждениях в рамках ряда различных комитетов. В запросе указано, что Таиланд разделил РПД на две категории: 1) районы, доступ к которым можно получить незамедлительно; и 2) сложные районы, где для получения доступа требуются различные механизмы. В запросе указано, что работа начнется с первой категории, включая районы на границе с Лаосом, где была проведена демаркация (демаркировано 96% сухопутной границы) и где отсутствуют проблемы, связанные с обеспечением безопасности, за которыми последуют районы на границе с Камбоджей, что произойдет, скорее всего, на более поздних этапах, поскольку демаркация и обсуждения еще продолжатся. Затем последует работа по второй категории, для определения которой потребуются консультации со всеми соответствующими учреждениями, с тем чтобы изучить возможность использования наиболее подходящих механизмов в целях обработки этих районов.

17. В запросе также указано, что Таиланд будет отдавать приоритет землям, чья обработка предусмотрена в рамках второго этапа, с учетом пяти факторов в следующем порядке приоритетности:

- возможности для благоустройства после высвобождения;
- потребность в доступе со стороны местных общин;
- близость к местным жителям;

- проблемы, связанные с особенностями местности и окружающей среды; и
- проблемы, связанные с близостью границ и вопросами безопасности.

18. В запросе указано, что бюджетная смета для выполнения первого этапа составляет в общей сложности 443 416 989 бат, из них 379 620 949 бат должны быть предоставлены правительством, 25 500 000 бат должны быть мобилизованы ПНН и 23 000 000 бат – Ассоциацией гражданских саперов Таиланда (АГС). В запросе указано, что бюджетная смета для выполнения второго этапа составляет в общей сложности 1 208 601 183 бат, из них 1 006 101 183 бат должны быть предоставлены правительством и еще 70 000 000 бат и 57 500 000 бат должны быть мобилизованы ПНН и АГС соответственно. Комитет отметил, что в цифрах, приведенных в сводном бюджете, представленном в запросе Таиланда, имеются незначительные расхождения.

19. В запросе далее указано, что в мае 2017 года Таиланд учредил Национальный комитет по противоминной деятельности под председательством премьер-министра Таиланда для укрепления стратегического руководства и консолидации всех необходимых средств, с тем чтобы ускорить усилия по выполнению Таиландом своих обязательств по Конвенции, к чему он испытывает твердую приверженность. Комитет отметил важность политической приверженности Таиланда скорейшему выполнению своих обязательств по Конвенции.

20. В запросе указано, что эта деятельность будет проводиться в сотрудничестве с подразделениями по гуманитарной противоминной деятельности при поддержке организации «Помощь норвежского народа» и АГС. В запросе приводятся примеры того, как РПД могут обрабатываться в сотрудничестве с соседними странами, в том числе посредством проведения совместных операций в пограничных районах, в рамках которых две саперные группы из соседних стран действуют параллельно друг с другом, причем каждая работает на своей собственной территории вдоль линии границы, обмениваясь информацией и экспертными знаниями через совместный секретариат для облегчения коммуникации. В запросе далее указано, что пробная совместная операция двух групп ПНН была бы хорошим началом, поскольку ПНН работает во многих странах, имеющих общие с Таиландом проблемы, связанные с минами. В запросе указано, что в число других мер, принимаемых Таиландом для осуществления этого плана, входит перегруппировка сотрудников для расширения состава групп, проводящих НТО, использование более эффективных методов работы, в том числе опережение работы групп по разминированию группами по обследованию, расширение потенциала своих гражданских саперов, включая более тесное сотрудничество с АГС и ПНН. Комитет отметил важность сотрудничества между соседними странами и другими партнерами в целях поиска решений, с тем чтобы обеспечить осуществление статьи 5 как можно скорее. Комитет далее отметил важность изучения Таиландом возможностей расширения своего потенциала по разминированию, в частности его усилий по расширению гражданского потенциала в области разминирования.

21. В запросе указаны и другие усилия, предпринимаемые Таиландом для поддержки расширения международного сотрудничества, в том числе на двустороннем и региональном уровнях, включая его сотрудничество с Камбоджийским управлением по противоминной деятельности и помощи жертвам (КУПМД) и другими учреждениями, такими как Камбоджийский центр противоминной деятельности, для обсуждения совместных операций и создание Группы по гуманитарной противоминной деятельности для содействия сотрудничеству между странами-членами в решении проблемы присутствия бомб, мин и взрывчатых веществ, оставшихся после войн и конфликтов. В запросе далее упомянуты усилия ТЦПМД для того, чтобы стать центром передового опыта АСЕАН в области противоминной деятельности.

22. В запросе указан ряд факторов, которые могут позитивно или негативно повлиять на соблюдение указанных в запросе сроков, в том числе результаты

процесса обследования и демаркации границ, а также другие причины, которые находятся вне контроля участвующих сторон, такие как стихийные бедствия, изменение рельефа, политическая неопределенность и крупные сокращения бюджета в связи с необходимостью безотлагательного перераспределения средств. Комитет отметил обязательство Таиланда представить государствам-участникам обновленный план работы после завершения первого этапа.

23. В запросе указано, что Таиланд будет приветствовать наращивание потенциала и оказание поддержки в области нетехнического обследования и ОВБ, а также оборудования, такого как транспортные средства повышенной проходимости. Таиланд также указал, что он планирует изучить новые технологии, такие как беспилотные летательные аппараты и роботы, для оказания помощи в обследовании труднодоступных районов вблизи границы. В запросе далее указано, что Таиланд по-прежнему открыто и с энтузиазмом воспримет любую поддержку в отношении противоминной деятельности.

24. Запрос содержит и другую актуальную информацию, которая может оказаться полезной для государств-участников при оценке и рассмотрении запроса, включая дополнительную информацию об остающихся заминированных районах и рельеф местности вместе с фотографиями, обеспечивающими большую ясность в отношении характера и масштабов остающегося загрязнения противопехотными минами в Таиланде и задач, связанных с его ликвидацией.

25. Памятуя о том, что на осуществление национального плана Таиланда по разминированию могут повлиять результаты процесса обследования и демаркации границ и другие факторы, и отмечая обязательство Таиланда представить обновленный план работы к концу первого этапа, Комитет отметил, что для целей Конвенции было бы полезно, если бы Таиланд представил Комитету к 30 апреля 2019 года обновленный детальный план работы на остающийся период, охватываемый продлением. Комитет отметил, что этот план работы должен содержать обновленный перечень всех районов, заведомо или предположительно содержащих противопехотные мины, годовые прогнозы относительно того, какие районы и какие площади будут обрабатываться в оставшийся период, охватываемый запросом, и какой организацией, а также детальный пересмотренный бюджет.

26. Комитет отметил, что план, представленный Таиландом, хорошо поддается мониторингу и в нем четко указано, какие факторы могут повлиять на ход осуществления. Кроме того, Комитет отметил, что план зависит от переговоров о районах, подлежащих демаркации, расширения программы разминирования, применения нетехнических обследований и расширения пробного проекта в целях использования всего комплекса практических методов для высвобождения, с высокой степенью уверенности, районов, предположительно содержащих противопехотные мины, в соответствии с Международными стандартами противоминной деятельности, а также от международного сотрудничества и помощи. В этой связи Комитет отметил, что для целей Конвенции было бы полезно, если бы Таиланд ежегодно не позднее 30 апреля информировал государства-участники по следующим аспектам:

а) достигнутый прогресс в отношении выполнения обязательств, содержащихся в этапе 1 и этапе 2 плана работы, включенного в запрос Таиланда;

б) обновленная информация об усилиях, предпринятых в ходе этапа 1 плана работы Таиланда для подготовки к этапу 2 плана работы, включая итоги переговоров по вопросу о РПД;

в) результаты усилий по проведению обследований и характер изменений, которые может внести полученная дополнительная ясность в понимание Таиландом остающейся задачи в области осуществления;

г) обновленная информация о ходе обновления Национальных стандартов противоминной деятельности, с тем чтобы привести их в соответствие с самым последним вариантом ИМАС, и о результатах этих усилий;

e) усилия по мобилизации ресурсов и полученное внешнее финансирование, а также ресурсы, предоставленные правительством Таиланда для поддержки усилий по осуществлению, в том числе посредством мер по содействию деятельности международных организаций, занимающихся разминированием, и расширения местного потенциала, и результаты этих усилий;

f) обновленная информация об усилиях Таиланда по изучению новых технологий для содействия обследованию труднодоступных пограничных районов и о результатах этих усилий;

g) обновленная информация об усилиях Таиланда по постоянному укреплению потенциала своей группы, систем и процессов управления информацией, с тем чтобы обеспечить сбор и отображение более точной информации об операциях по обследованию и расчистке.

27. Комитет отметил важность того, чтобы, помимо отчетности перед государствами-участниками, как отмечалось выше, Таиланд регулярно уведомлял государства-участники о других соответствующих изменениях, связанных с осуществлением статьи 5 в охватываемый запросом период, и других обязательствах, взятых в запросе, на межсессионных совещаниях, Совещании государств-участников и обзорных конференциях, а также в своих докладах по статье 7, используя Руководство по отчетности.
